

جمعہ عت

۶۱۴.۵۲۴/۱

۱۹۲۶ / ۱۰ / ۱۸

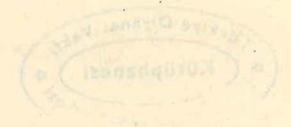


مخدمت بے اخدی

پرنسسی عفت ہانم اخدی ایچوہ رکن الدیکانی دیہ صورتی  
 سینی یازیم . بو فادانچقون اسنا بولده ارسلا او یارده ، لورد  
 بیکده بورجی اولقنده جتا ایدیلور . شی بیار توخو کلدی  
 عجب بو یارہ کی وره بیار کلمی . واقف اولدک وفاتند  
 پرنسسی عفت ایلدی میدانہ خالاجیہ مونای تو بوجہ طورده  
 بولمہ جیت ایدیم ، جوتکی مکرلید بیاجکی طورای وریورک  
 لهورانی آلدی صول بزہ صاف ، کدریم ، مرشاهی آلدی  
 اونہ کونوردی ایلوای ایلکی تلس ایدی . ائب بوقدر  
 انسانیه خارشو رکن دوشمردک وریپیمنی ندفراف اید بیلدردن  
 مرشاه دوغریده دوغریه یازسد - پت شکل برو سفیدیم بیجا  
 تاز بیلک لرا امر ایدیک نوضو بک بیجا وریپیمنی ایچوہ ایلوای

لمرقتن تاوییه ایدیم - دیبور دی مرشاه بقا کلدی امانہ  
 آت لمانہ ندفراف کچلم بو یارہ کی پرنسسه وریپیمنی ایچوہ  
 دیپدی . نبدہ لیک بوشی دوشمردن ندفراف کچلم و مرشاه ده  
 کلدی . اسنا تده ندفراف لیک بوشی دوشمردن ایلیم بالکلی  
 اولدک وفاتندہ جوتکی بولده نبدہ عظم فاطمدی اسامی  
 بوشی دوشمردیم . بو فادانچقوی جوقہ بورجی اولدقنی  
 ایشیم عظم باشہ عجب بک اخدی لکیم ایلیم بو یارہ کی  
 وریپیمنی دیہ صورتی ایشیم کفزد وار نه سوبه کفزد وار  
 بو فطما نبدہ و بک اخدی . پرنسسی آدی صاحبہ اب  
 دیک بورجلید یارہ کی لکیم ایدیم بیلدردیم عجب فانونده  
 بولمہ بر صلاحیت واریدر . اگر بولمہ بر صلاحیت بولمہ اب  
 بو یارہ کی فونماره بقلندہ ایشیم ، بزہ ندفراف ویا کفروب  
 یارہ کی آت لیک بوشی یازمدی ، یومانیہ ندفراف کفزد ایلیم  
 آا جده صورتی ندفراف ایلیم ایشیم ، ولیلای المور  
 دولایبہ شینی اثبات ایشیم بر شیه کفزد یارہ کی صورتی  
 ایشیم ایدیم کی سوبه کفزد بک لکیم ایشیم ، بولمہ

گندینه کویسه اولیغیز ایله قاسی کوهنیمه اولور :  
لاله فرهاد دله بولونه مکتوب آلم استانبوله کلدیکی  
زمانه زوده اولویسه اینیور اب اوتور سوز قایغ سوزک  
املد - فرهاد آغا ناکر که مکتوب یازمه یاره اینیور  
ویباده یازدی ، بوراده صوغوندا یانلادی وجودم کحل  
انیور - علیل ایلیم بیجا ایندیلم یاره بی کوندنر استانبوله  
کدیلم دیور . بیجا کوندردگید بدم بر لوی کذب کونددم  
ایلم اولدی بر لرا کونددم بودفده بولونه اوله کوند که  
اوده بر لرا فرهاد آخانت فامنه بانقریه وردم .. جاب ایلیم  
کمانه اولمده اولویسه اینیور اب او اولمده اولویسه .  
خاصی آخورد علیل آخارک اولمرف اینیور بک اعلا ام  
ایدنر اولم اولویسه . ناکر که یازمه یاره اینیور  
له نه غدا اب بیجا کوندر بنا کذب کونددم ، اوده لرایه  
دوبیسه معلوم بو آیدک بدی بشتا لرایه آده لریجه ایسه  
لاله فرهاد آغا نیور تیور اولمده فالایجه . اینیور  
مکتوبه سوز نصیحه اینیم باقی کحف و حاقینه خیان نقده بیک مساله



*[Faint, illegible handwritten text visible through the paper from the reverse side.]*

سوره ناهیه حکم

بوانه قدر ابد ابد هم سزاه عاصد اوله و مالقاته اولاد محمد  
 بوی شیره دفت انجمنی تو صم اید بیدرید - آه ناهیه حکم بنم لیه عظم فالدی  
 نوره لهرنی بن دشونه حکم یاور درم بوی نید وظیفه اعیور ایزد بالاد  
 یاره کللو بوند با نغمه بر دشونزلای بوفدر ، تو بوی سید که  
 بر طهر بازی دخی یا نزلر ، بویه لصب بن دشونه حکم آه برک  
 سفی کوسم و درم بت جو فدر ، بو و درم سفا درم درم  
 اولوسم ابد ال ناهیه حکم و دلی اولاد لیده حکم . ابلنجی  
 هانم اچوره ده اوز لیبوسم - بوی ایه کله جله باشکله چاره بوفدر  
 بونه ولی نعمت - اسفی حکم کوشه کونده سوبلندکنده قطعی  
 صورتی طالب دکم بانز لکام دکل بقال ، بقال ابلنجی هانم  
 کلمه دعوت ابد جبه اولاده فاطمی اصلا جانز دکل شی  
 با ملوک بازی بقال صبره حکم کلمه ۱۲۰ برا بوی ارض  
 باز بو - ناهیه حکم بنم و بر دیکم از یاره بی بقاله یا غلا سز

بوانه بوانه اوده بنم کله بنده بر بالطو ایه آبی اوه الیه  
 اوهوز هم یایوب بوی ایه بر آتق اول کوند سز بک فیده با صمودن  
 بون ابلت ابد اولور سز با نده کی فلو باده بر بر کتونه  
 اسلا بوانه حکم بفا جبه ارفون کله کله بویه اخی اولی ..  
 آه ناهیه حکم اوله لطفه سزور بنم کله کله بنم بیدرید هانم بر طرفه  
 عبدالمجید بر طرفه دبناده نه قدر قتاله یا بعد لازم اید لهنی  
 بطا باید بده ... الاک نه کله کله بنم بوفدر عظم فالایفه سز این  
 ناهیه حکم . نوبه بده افسدیک اچوره بطا شوام یا نوز سز  
 [سزک و لیکه وار ، سز اجه بده بون ولا نیدرک باشکله بوننده  
 مصروف و نقیر بر شخص] آه ناهیه حکم بده افسدنی نقیر اچوره  
 اول ایدم کله بده ابن دیکم زیاده اوه کوه اوه کله کوز باش  
 دکلندم . و طاله شی صورتی دکل مساعده شی اطوع بنم اچوره  
 از سز . آه و دلی ادم عظم فاطمی اوزره مدت دشونهم  
 موجود سز خیر دار اولیوسم .. نسی اچوره یا نوز بکنوب  
 کله مقابله شی دیکم سپی بده بویه بوی ارض اچوره  
 ادم آوی صانده بیا بیه بر جلید هجه فویار دیه نوبه

عجب خانونه صاحبیه - بی جانم ناجیه هم نادین زه کوفیه هیک  
رضونده به افند فوناره هفتیه اینم دیدن که بوند بون  
رفطاده برلندم مهر شاه کنی راضی اولدی دینه شتی اثبات  
اینجی برینیمت باره نی زلفین مفاصلنده و بریدیکه جو و نازم  
انه ابره سوله باره بی و بریدیکه اولد بو اولمده جو و  
خدا بیدیم اینهم که بو آنه قد - بوند جو فیریت موقوفی  
ایحیه کلمه نیکم درد فاطمی اینهم کنی الم ایه خطا  
ایدم . بو اینه لر فیه کلمه نیکم فاطمی سوله اولمده کوزم  
اولد خائب ایدیم ننده نه خیر نظر سبت ناجیه هم دشون  
بر اکی شی ایه نه قد - بو محوسه دشونجو اسکازین ، بن که  
بالاده دیدیم کی موجودیتله بی خبریم ... آینه نه عظم  
نه ندم فاطمی کجا کوندوز اولد و کلمه هم نیم فصولم

ناجیه هم سنده بر باره اینهم کوزم بولده -  
بانی کرم کوزم کوزمده دایره سنی عسرتی خودم اولدم

معاله

